

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 108 (2017)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**BULLETIN SEV/VSE | BULLETIN SEV/AES**

108. Jahrgang | 108<sup>e</sup> année  
ISSN 1660-6728  
Erscheint 11-mal pro Jahr | Paraît 11 fois par an

**Herausgeber | Éditeurs**

Electrosuisse und Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE)  
Electrosuisse et Association des entreprises électriques suisses (AES)

**Verlag | Éditions**

Guido Santner (gus), Leitung/Direction, Tel. 044 956 11 52, guido.santner@electrosuisse.ch  
Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, www.bulletin.ch

**Redaktion Electrosuisse | Rédaction Electrosuisse**

Informations-, Kommunikations-, Energie- und Umwelttechnik  
Techniques de l'information, de la communication, de l'énergie  
et de l'environnement

Radomir Novotny (No), El.-Ing. HTL, BA, MA, Chefredaktor/Rédacteur en chef,  
Tel. 044 956 11 67  
Cynthia Hengsberger (CHE), Dr ès sc./dipl. en électronique-physique,  
Redaktorin/Rédactrice, Tel. 079 486 05 29  
Schweizerisches Elektrotechnisches Komitee / Comité Electrotechnique Suisse (CES),  
Tel. 044 956 11 70  
Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, bulletin@electrosuisse.ch

**Redaktion VSE/AES | Rédaction VSE/AES**

Elektrizitätswirtschaft, Energiepolitik/Économie électrique, politique énergétique  
Ralph Möll (Mr), lic. phil., Chefredaktor/Rédacteur en chef, Tel. 062 825 25 21  
Céline Reymond Joneleit (Cr), lic. phil., Redaktorin/Rédactrice, Tel. 021 310 30 23  
Sandro Pfammatter (Pf), Redaktor/Rédacteur, Tel. 062 825 25 24  
Mustafa Dikbas (Md), Redaktor/Rédacteur, Tel. 062 825 25 50  
Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, bulletin@strom.ch

**Titelbild | Couverture**

Daniel Kellenberger

**Anzeigenverkauf | Vente des annonces**

Zürichsee Werbe AG, Jiri Touzinsky, Laubisrütistrasse 44, 8712 Stäfa  
Tel. 044 928 56 55, bulletin@fachmedien.ch

**Auflagen (WEMF 2016) | Tirages (REMP 2016)**

WEMF-SW-Auflagenbeglaubigung/Certification des tirages par la REMP/FRP 7265  
Total verkaufte Auflage/Total tirage vendu 7265  
Total Gratisauflage/Total tirage gratuit 0

**Adressänderungen und Bestellungen | Changements d'adresse et commandes**

Therese Girschweiler, Electrosuisse, MD, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf,  
Tel. 044 956 11 21, Fax 044 956 11 22, verband@electrosuisse.ch

**Preise | Prix**

Abonnement CHF 225.- (Ausland: zuzüglich Porto/Etranger : plus frais de port)  
Einzelnummer CHF 25.- zuzüglich Porto/Prix au numéro CHF 25.- plus frais de port  
Das Abonnement ist in den Mitgliedschaften von Electrosuisse und VSE enthalten.  
L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES.

**Produktion | Production**

Layout, Korrektorat/Mise en page, correction: Somedia Production AG,  
Zwinglistrasse 6, 8750 Glarus, www.somedia-production.ch  
Druck/Impression: Somedia Production AG, Sommeraustrasse 32, 7007 Chur,  
www.somedia-production.ch

**Konzept und Design | Concept et design**

Hug & Dorfmueller Design AG, Hirschengraben 33B, 6300 Luzern

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion

Reproduction: Interdite sans accord préalable

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier blanchi sans chlore

Die Fremdbeiträge im Fachteil geben die Meinung des jeweiligen Autors wieder.

Sie muss sich nicht mit derjenigen der Redaktionen oder der Verbände VSE und  
Electrosuisse decken. Die Verbandsteile VSE und Electrosuisse geben die Meinung  
des jeweiligen Verbands wieder, welche nicht mit derjenigen des anderen  
Verbandes übereinstimmen muss.

Les articles dans la partie spécialisée reflètent l'avis de l'auteur et ne correspondent  
pas forcément à ceux des rédactions ou des associations de l'AES et d'Electrosuisse.  
L'AES et Electrosuisse représentent l'avis de leur association qui n'est pas forcément  
celui de l'autre association.

Die in dieser Ausgabe des Bulletins SEV/VSE aufgeführten Adressdaten dürfen nicht  
für Werbezwecke verwendet werden.

Les adresses mentionnées dans cette édition du Bulletin SEV/AES ne peuvent être  
utilisées à des fins publicitaires.

I dati relativi ad indirizzi elencati in questo numero del Bulletin SEV/AES  
non possono essere utilizzati per scopi pubblicitari.

Offizielles Publikationsorgan von Electrosuisse und VSE  
Organe officiel de publication d'Electrosuisse et de l'AES

**Inserenten | Annonceurs**

Aartsys AG, 2501 Biel	107
Amperio GmbH, 3280 Murten	115
Arnold Engineering und Beratung AG, 8152 Opfikon/Glattbrugg	53
BET Suisse AG, 4800 Zofingen	58
Brunner Informatik AG, 3048 Worblaufen	46
Camille Bauer Metrawatt AG, 5610 Wohlen AG	38
Elko-Systeme AG, 4312 Magden	87
E-Tec Systems AG, 5610 Wohlen AG	24
F. Borner AG, 6260 Reiden	116
InnoSolv AG, 9015 St. Gallen	29
Interstar AG, 6330 Cham	59
ISS Schweiz AG, 8010 Zürich	115
Kamstrup A/S, 8152 Glattbrugg	33
Lanz Oensingen AG, 4702 Oensingen	38, 59, 66, 86, 87
Megger Schweiz AG, 5107 Schinznach Dorf	42
Mesatec technische Produkte AG, 6343 Rotkreuz	72
Omicron electronics GmbH, 6833 Klaus	53
Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal	38
Pfisterer Sefag AG, 6102 Malters	87
Rauscher & Stoecklin AG, 4450 Sissach	2
SUVA, Abteilung KM, 6002 Luzern	25
Sysdex AG, 8600 Dübendorf	52
Universität Freiburg, 1700 Fribourg	59

EMOTIONALE  
GESCHICHTEN  
PACKEND IN  
SZENE  
SETZEN.

somedia  
PRODUCTION

PRINT VIDEO WEB

www.somedia-production.ch

